

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شهرهای سبز رشد شهری و محیط زیست

مؤلف:

ماتیو کان (۲۰۰۶)

مترجمان:

دکتر احمد پورا احمد

(استاد دانشگاه تهران)

بهزاد عمران زاده

علی مهدی

سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی

۱۳۹۴

سرناسه : كان، مٲوای، ۱۹۶۶م. Kahn, Matthew E.
عنوان و نام پدیداآور : شهرهای سبز، رشد شهری و محیط زیست
مشخصات نشر : تهران: سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری : ۱۶۴ص.
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۲-۷۵۳-۶
وضیعت فهرست نویسی : فیای مختصر
یادداشت : فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.
یادداشت : عنوان اصلی: Green Cities, Urban Growth and the Environment
شناسه افزوده : پوراحمد، احمد، ۱۳۳۷- مترجم
شناسه افزوده : عمران زاده، بهزاد، ۱۳۶۳- مترجم
شناسه افزوده : مهدی، علی، ۱۳۶۴- مترجم
شماره کتابشناسی ملی : ۳۸۵۷۱۵۴

شهرهای سبز، رشد شهری و محیط زیست

مترجمان: احمد پوراحمد- بهزاد عمران زاده- علی مهدی

ناشر: سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی

چاپ: اول- ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۸۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۲-۷۵۳-۶

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه نماید مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.



سازمان انتشارات

نشانی سازمان انتشارات: تهران- خیابان انقلاب اسلامی- خیابان فخررازی- خیابان شهدای ژاندارمری- پلاک ۷۲، تلفن: ۶۶۹۵۲۹۴۸

مرکز پخش:

خیابان انقلاب - بین فلسطین و چهارراه ولیعصر - جنب مؤسسه نمایشگاه های فرهنگی ایران- تلفن: ۶۶۴۸۷۶۲۵-۶

پایگاه اطلاع رسانی: www.isba.ir پست الکترونیکی: info@isba.ir فروشگاه اینترنتی: www.ldbook.ir

فهرست

صفحه	عنوان
۱۱	سخن مترجمان
۱۳	فصل اول: مقدمه
۱۵	شهر سبز چیست؟
۱۶	آیا ما می‌توانیم این شهرها را شهر سبز بنامیم؟
۱۷	دو روی سکه رشد شهری
۱۷	رشد درآمد و محیط‌زیست شهری
۱۸	رشد جمعیت و محیط‌زیست شهری
۱۹	رشد فضایی و محیط‌زیست شهری
۱۹	فراتر از محدودیت‌های شهری
۲۱	فصل دوم: اندازه‌گیری میزان پایداری محیط زیست شهری
۲۱	ردپای اکولوژیکی
۲۵	شهرهای سالم و شهروندان مریض
۲۶	اندازه‌گیری اثرات آلودگی
۲۷	استراتژی‌های حفاظتی
۳۰	ارزیابی رویکرد بهداشت عمومی
۳۰	شهرهای گران و ارزان
۳۲	مردم هزینه‌ی چه چیزی را پرداخت می‌کنند؟
۳۵	ارزیابی رویکرد تعدیل تفاوت‌ها
۳۶	مقایسه سه رویکرد به پایداری
۳۸	نتیجه‌گیری
۴۳	فصل سوم: منحنی محیط‌زیست شهری کوزنتس

۴۳	فرضیه‌ی EKC
۴۶	منشأ فرضیه EKC
۴۷	دو نمونه از EKC شهری
۵۰	تغییر EKC
۵۱	نیروهای بازار: قیمت‌ها و تکنولوژی
۵۲	نیروهای غیربازاری: نقش دولت
۵۶	استدلال‌هایی علیه فرضیه‌ی EKC
۵۷	فرضیه‌ی محل تجمع آلودگی‌ها
۵۹	EKC و اثرات فرامرزی
۶۱	نتیجه‌گیری
۶۳	فصل چهارم: رشد در آمد و محیط‌زیست شهری؛ نقش بازار
۶۳	سبز شدن صنایع شهر
۶۵	روکش صنعت‌زدایی: سبز شدن منطقه راست‌بلت
۶۷	صنعت‌زدایی از شهرها در سراسر جهان
۶۸	سبز شدن مصرف شهری
۶۸	تقاضا برای محصولات سبز
۷۲	پرداخت هزینه بیشتر برای محصولات سبز
۷۴	مصرف سبز در میان فقرای شهری
۷۵	تأمین محصولات سبز
۷۷	نتیجه‌گیری
۷۹	فصل پنجم: رشد در آمد، دولت و شیوه حکومت سبزتر
۸۰	چرا دخالت دولت‌ها ضروری است؟
۸۲	تقاضا برای سیاست سبز
۸۳	آموزش و تقاضا برای دولت سبز
۸۴	سایر عوامل موثر در سیاست سبز
۸۶	دستیابی دولت سبزتر
۸۷	کیفیت هوا
۹۱	نمایند ناخواسته مقررات کیفیت هوا
۹۲	قانون و عدالت محیطی

۹۵.....	کیفیت آب.....
۹۸.....	زباله‌های جامد شهری.....
۱۰۰.....	مدیریت زمین‌های شهری.....
۱۰۰.....	حفظ فضاهای باز.....
۱۰۱.....	شهر سبز و منطقه‌بندی.....
۱۰۲.....	پاک‌سازی گذشته.....
۱۰۴.....	نتیجه‌گیری.....
۱۰۷.....	فصل ششم: رشد جمعیت و محیط زیست شهری.....
۱۰۷.....	رشد جمعیت شهری در جهان.....
۱۱۶.....	رشد جمعیت و کیفیت محیط‌زیست شهری.....
۱۱۶.....	آلودگی هوا.....
۱۱۹.....	آلودگی آب.....
۱۲۰.....	زباله‌های جامد.....
۱۲۰۲.....	شهرنشینی و مصرف.....
۱۲۲.....	تنوع جمعیتی و شهرهای در حال رشد.....
۱۲۵.....	نتیجه‌گیری.....
۱۲۷.....	فصل هفتم: رشد فضایی؛ هزینه‌های زیست‌محیطی رشد پراکنده در آمریکا.....
۱۲۸.....	شرح پراکندگی شهری.....
۱۳۰.....	بررسی تأثیرات زیست‌محیطی رشد پراکنده.....
۱۳۰.....	افزایش استفاده از وسائل نقلیه.....
۱۳۳.....	رشد پراکنده شهر و ساخت جاده.....
۱۳۴.....	رشد پراکنده شهر و حمل‌ونقل عمومی.....
۱۴۰.....	مصرف زمین.....
۱۴۱.....	مصرف آب.....
۱۴۳.....	تقابل رشد پراکنده و رشد هوشمند شهری.....
۱۴۶.....	نتیجه‌گیری.....
۱۴۹.....	فصل هشتم: دست‌یابی به توسعه پایدار شهری و جهانی.....
۱۵۲.....	تغییر اقلیم و آینده شهرها.....

کلید واژه‌ها ۱۵۷

منابع و مأخذ ۱۵۹۵۷

www.ketab.ir

فهرست جداول

عنوان	صفحه
جدول ۱-۲: قیمت خانه در نواحی متروپلی بزرگ.....	۳۲
جدول ۱-۴: میانگین انتشار آلودگی و ویژگی‌های وسائط نقلیه در ارتباط با سطح درآمد خانوار.....	۷۰
جدول ۱-۵: روند قرارگیری گروه‌های جمعیتی در معرض آلودگی هوا، کالیفرنیا.....	۹۴
جدول ۱-۶: تغییر در جمعیت شهری جهان.....	۱۰۸
جدول ۲-۶: رشد جمعیت شهری قاره‌ها.....	۱۱۳
جدول ۳-۶: تغییرات آلودگی هوا و رشد جمعیت.....	۱۱۸
جدول ۱-۷: میانگین مصرف سالانه بنزین در مناطق کلان‌شهری.....	۱۳۲
جدول ۲-۷: وضعیت استفاده از وسائط نقلیه عمومی توسط کارگران.....	۱۳۴
جدول ۳-۷: ویژگی‌های رشد شهرهای هوشمند در برابر دیگر شهرهای آمریکا.....	۱۴۴

فهرست اشکال

عنوان	صفحه
شکل ۱-۳: منحنی کوزنتس.....	۴۴
شکل ۲-۳: نمودار سرعت آلودگی و نرخ مرگومیر در لندن، دسامبر ۱۹۹۲.....	۵۳
شکل ۳-۳: حجم مقالات مربوط به آلودگی، نیویورک تایمز.....	۵۴
شکل ۱-۴: روند استخدام در مناطق کلان‌شهری ایالات متحده آمریکا.....	۶۴
شکل ۳-۴: منحنی EKC خانوارها برای میزان انتشار سالانه آلاینده‌های هیدروکربن.....	۷۱
شکل ۱-۵: انتشار گاز ازن در ایالت کالیفرنیا، ۱۹۸۰-۲۰۰۱.....	۸۸
شکل ۲-۵: وضعیت انتشار دی‌اکسید گوگرد در ایالت کالیفرنیا ۱۹۸۰-۲۰۰۱.....	۸۹
شکل ۱-۶: رابطه میزان آلودگی ذرات معلق و جمعیت شهری در سال ۱۹۹۵.....	۱۱۶
شکل ۲-۶: رابطه میزان آلودگی دی‌اکسید سولفور و جمعیت شهری در سال ۱۹۹۵.....	۱۱۷
شکل ۱-۷: میزان موافقت رای‌دهندگان با قانون ۱۸۵، براساس فاصله آن‌ها از مرکز منطقه کلان‌شهری کالیفرنیا، ۱۹۹۴.....	۱۳۸
شکل ۱-۸: میزان تولید دی‌اکسید کربن در آمریکا و کانادا.....	۱۵۵

سخن مترجمان

امروزه با نگاهی به روند پرشتاب رشد جمعیت و شهرنشینی در جهان و تأثیر اقتصادی، اجتماعی، زیست‌محیطی و بهداشتی آن در کنار ضعف آمادگی و برنامه‌ریزی و مدیریت شهری، شاهد چالش‌های گسترده‌ای در زمینه محیط‌زیست شهرهای روبه‌افزون امروزی هستیم. آلودگی هوا، آب، بیابان‌زایی، نقش تخریبی انسان در محیط زیست، افزایش رد پای اکولوژیکی و ...، محیط‌زیست بسیاری از شهرها را در معرض تهدید قرار داده است. در این زمینه، شهرنشینی به‌عنوان یک واقعیت اثرگذار بر تمام سطوح زندگی شهروندان، واقعیتی است که بویژه در پنجاه سال گذشته، ابعاد مختلف کیفیت زندگی انسان شهرنشین به‌عنوان نماد واقعی ایجاد توسعه پایدار شهری را تحت تأثیر قرار داده است. در حال حاضر و با آغاز شکل‌گیری شهرهای صنعتی، شاهد رشد جمعیت و افزایش تعداد و اندازه شهرها به‌لحاظ جمعیتی، کالبدی و یا توأماً می‌باشیم که این روند، تغییرات زیست‌محیطی و جغرافیایی شدیدی را بویژه در کشورهای در حال توسعه بوجود آورده است. به‌تبع چنین شرایطی در نظام شهرنشینی، اثرات زیادی بر انسان و محیط وارد آمده و ساخت و سازهای بدون برنامه‌ریزی، تغییرات فراوانی در ساختار فضایی شهرها با تأکید بر تخریب روزافزون محیط زیست شهری، ایجاد نموده است. براین اساس لزوم توجه به محیط‌زیست و ارتباط تنگاتنگ آن با انسان، بیش از پیش ضرورت می‌یابد. در راستای این ضرورت، کتاب شهر سبز، رشد شهری و محیط زیست، نوشته ماتیو کان، مرجع بسیار مناسبی در همین زمینه است که ضمن توجه خاص به مقوله محیط زیست، نتایج مطالعات میدانی نگارنده را نیز در زمینه ارتباط عوامل مختلف جغرافیایی، اقتصادی و اجتماعی - سیاسی را با محیط‌زیست انسان منعکس می‌نماید. این کتاب با علم به اهمیت توجه به کیفیت محیط‌زیست شهرهای خاک‌ستری (غیر سبز) امروزین، از وضعیت نامناسب شهرهای آینده نیز سخن گفته و ضرورت مقابله با تخریب محیط‌زیست را در هشت فصل مجزا با موضوعاتی چون اثرات آلودگی، رشد جمعیت، زباله‌های جامد شهری، منحنی زیست‌محیطی کوزنتس، ایجاد شهر سبز، کیفیت هوا، کیفیت آب، حفظ فضاها، باز، افزایش استفاده از وسائل نقلیه عمومی و ... را متذکر شده است. ترجمه این کتاب با هدف آشنایی با ابعاد مختلف توجه به محیط‌زیست شهری در کشورهای دیگر صورت گرفته و در عین حال به این مهم نیز توجه نموده

که یافته‌های این کتاب، می‌تواند ضمن ارائه افق‌های جدید در برخورد با مسائل شهری، در حفظ و بهبود کیفیت محیط‌زیست شهرهای کشورمان نیز تأثیر مثبتی داشته باشد. در پایان، با امید به این‌که ترجمه کتاب حاضر، گامی هر چند کوچک در توجه بیش از پیش به محیط‌زیست و ایجاد شهرهای سبز و با نشاط در کشورمان باشد، از تمام دوستان و دست‌اندرکارانی که موجبات بهبود کیفیت ترجمه و چاپ کتاب را فراهم نمودند، تشکر و قدردانی می‌شود.

www.ketab.ir